

# 中国大百科全书

语言 文字

中国大百科全书出版社

北京·上海

1988.2

## 本卷主要编辑、出版人员

总 编 辑 梅 益  
顾 问 姜椿芳  
副 总 编 辑 叶佐群  
主 任 编 辑 赵建山

责 任 编 辑 李鸿简 郑伯麒  
图 片 编 辑 郜宗远 陈 林  
地 图 编 辑 郁可可  
资料核对统一编辑 王铁柱 肖爱华  
索 引 编 辑 蒋仲英 马五一 殷华蕾

装 帧 版 面 设 计 张慈中  
责 任 校 对 周国信

## 中国大百科全书

· 语言 文字 ·

中国大百科全书总编辑委员会《语言文字》编辑委员会

中国大百科全书出版社编辑部编

中国大百科全书出版社出版发行

(总社：北京阜成门北大街17号 分社：上海古北路650号)

新华书店经销 上海海峰印刷厂印装 上海印刷厂彩图分色

开本 787×1092 1/16 印张 40.25 插页 36 字数 1,500,000

1988年2月第一版 1992年1月第三次印刷

ISBN 7-5000-0195-9/H·3

精装(乙)国内定价：37.40元

(沪)新登字 402 号

# 中国大百科全书总编辑委员会

主 任 胡乔木

副主任 (按姓氏笔画顺序)

|     |     |     |            |     |     |
|-----|-----|-----|------------|-----|-----|
| 于光远 | 贝时璋 | 卢嘉锡 | <u>华罗庚</u> | 刘瑞龙 | 严济慈 |
| 吴阶平 | 沈 鸿 | 宋时轮 | 张友渔        | 陈翰伯 | 陈翰笙 |
| 武 衡 | 茅以升 | 周 扬 | 周培源        | 姜椿芳 | 夏征农 |
| 钱学森 | 梅 益 | 裴丽生 |            |     |     |

委 员 (按姓氏笔画顺序)

|     |            |            |            |            |            |
|-----|------------|------------|------------|------------|------------|
| 丁光训 | 于光远        | 马大猷        | <u>王 力</u> | <u>王竹溪</u> | 王绶琯        |
| 王朝闻 | 牙含章        | 贝时璋        | 艾中信        | 叶笃正        | 卢嘉锡        |
| 包尔汉 | 冯 至        | 司徒慧敏       | 吕 骥        | 吕叔湘        | 朱洪元        |
| 朱德熙 | 任新民        | <u>华罗庚</u> | 刘开渠        | <u>刘思慕</u> | 刘瑞龙        |
| 许振英 | 许涤新        | 孙俊人        | <u>孙毓棠</u> | <u>杨石先</u> | 杨宪益        |
| 苏步青 | 李 珩        | 李国豪        | 李春芬        | 严济慈        | 肖 克        |
| 吴于廑 | 吴中伦        | 吴文俊        | 吴阶平        | 吴作人        | <u>吴学周</u> |
| 吴晓邦 | 邹家骅        | 沈 元        | 沈 鸿        | 宋 健        | 宋时轮        |
| 张 庚 | 张 震        | 张友渔        | 张含英        | <u>张钰哲</u> | 陆 达        |
| 陈世骧 | 陈永龄        | <u>陈维稷</u> | 陈虞孙        | 陈翰伯        | 陈翰笙        |
| 武 衡 | 林 超        | 茅以升        | 罗竹风        | 季 龙        | 季羨林        |
| 周 扬 | 周有光        | 周培源        | 孟昭英        | 柳大纲        | 胡 绳        |
| 胡乔木 | <u>胡愈之</u> | 荣高棠        | 赵朴初        | 侯外庐        | 侯祥麟        |
| 段学复 | 俞大绂        | 宦 乡        | 姜椿芳        | 费孝通        | 贺绿汀        |
| 夏 衍 | <u>夏 鼐</u> | 夏征农        | 钱令希        | 钱伟长        | 钱学森        |
| 钱临照 | <u>钱俊瑞</u> | 倪海曙        | 殷宏章        | <u>翁独健</u> | 唐长孺        |
| 唐振绪 | 陶 钝        | 梅 益        | 黄秉维        | 曹 禺        | 董纯才        |
| 程裕淇 | 傅承义        | 曾世英        | 曾呈奎        | 谢希德        | 裴丽生        |
| 潘 菽 | 潘念之        |            |            |            |            |

## 语言文字编辑委员会

顾 问 王 力 吕叔湘

主 任 季羨林

副主任 周祖谟 许国璋

委 员 (按姓氏笔画顺序)

马学良 王宗炎 朱德熙 刘涌泉 许国璋 许宝华 李 荣  
张 斌 张志公 陈 原 季羨林 周有光 周祖谟 胡裕树  
俞 敏 倪海曙 傅懋勣

## 各分支学科编写组

语 言 学、世 界 诸 语 言 主 编 许国璋

副主编 王宗炎 黄长著

成 员 周流溪

中 国 诸 民 族 语 言 文 字 主 编 傅懋勣

副主编 马学良 王 均 戴庆厦 道 布

汉 语 音 韵 学 主 编 俞 敏

副主编 邵荣芬

成 员 杨耐思 谢纪峰

汉语训诂学、汉语文字学 主 编 周祖谟

文 字 改 革 主 编 倪海曙

副主编 周有光 尹斌庸

汉 语 语 法 修 辞 主 编 胡裕树

副主编 张 斌 林祥楣

汉 语 方 言 主 编 许宝华

副主编 詹伯慧 汤珍珠 颜逸明

应 用 语 言 学 主 编 刘涌泉

成 员 冯志伟

## 前 言

《中国大百科全书》是我国第一部大型综合性百科全书。

中国自古以来就有编辑类书的传统。两千年来曾经出版过四百多种大小类书。这些类书是我国文化遗产的宝库，它们以分门别类的方式，收集、整理和保存了我国历代科学文化典籍中的重要资料。较早的类书有些已经散佚，但流传或部分流传至今的也为数不少，这些书受到中国和世界学者的珍视。各种类书体制不一，多少接近百科全书类型，但不是现代意义的百科全书。

十八世纪中叶，正当中国编修庞大的《四库全书》的时候，西欧法、德、英、意等国先后编辑出版了现代型的百科全书。以后美、俄、日等国也相继出版了这种书。现代型的百科全书扼要地概述人类过去的知识和历史，并且着重地反映当代科学文化的最新成就。二百多年来，各国编辑百科全书积累了丰富的经验，在知识分类、编辑方式、图片配备、检索系统等方面日益完备和科学化。今天，百科全书已经在人类文化活动中起着十分重要的作用，各种类型的和专科的百科全书几乎象辞典那样，成为人们日常生活的必需品。

一向有编辑类书传统的中国知识界，也早已把编辑现代型的百科全书作为自己努力的目标。本世纪初叶就曾有人试出过几种小型的实用百科全书，包括近似百科型的辞书《辞海》。但是，这些书都没有达到现代百科全书的要求。

中华人民共和国成立之初，当时的出版总署曾考虑出版中国百科全书，稍后拟定的科学文化发展十二年规划也曾把编辑出版百科全书列入规划，1958年又提出开展这项工作的计划，但都未能实现。

直到1978年，国务院才决定编辑出版《中国大百科全书》，并成立中国大百科全书出版社，负责此项工作。

因为这是中国第一部百科全书，编辑工作的困难是可想而知的。但是，由于读书界的迫切要求，不能等待各门学科的资料搜集得比较齐全之后再行编辑出版；也不能等待各学科的全部条目编写完成之后，按照条目的汉语拼音字母顺序，混合编成全书，只能按门类分别邀请全国专家、学者分头编写，按学科分类分卷出版，即编成一个学科（一卷或数卷）就出版一个学科的分卷，使全书陆续问世。这不可避免地要带来许多缺点，但是在目前情况下不得不采取这种做法。我们准备在出第二版时，再按现在各国编辑百科全书一般通行的做法，全书的条目不按学科分类，

而按字母顺序排列，使读者更加便于寻检查阅。《中国大百科全书》第一版按学科分类分卷，每一学科的条目还是按字母顺序排列，同时附加汉字笔画索引和其他几种索引，以便查阅。

《中国大百科全书》的内容包括哲学、社会科学、文学艺术、文化教育、自然科学、工程技术等各个学科和领域。初步拟定，全书总卷数为80卷，每卷约120~150万字(包括插图、索引)。计划用十年左右时间出齐。全书第一版的卷数和字数都将超过现在外国一般综合性百科全书，但与一些外国百科全书最初版本的篇幅不相上下。我们准备在第二版加以调整和压缩。

《中国大百科全书》按学科分卷出版，不列卷次，每卷只标出学科名称，如《哲学》、《法学》、《力学》、《数学》、《物理学》、《化学》、《天文学》等等。

全书各学科的内容按各该学科的体系、层次，以条目的形式编写，计划收条目10万个左右。各学科所收条目比较详尽地叙述和介绍各该学科的基本知识，适于高中以上、相当于大学文化程度的广大读者使用。这种百科性的参考工具书，可供读者作为进入各学科并向其深度和广度前进的桥梁和阶梯。

中国大百科全书出版社，除编辑出版《中国大百科全书》之外，还准备编辑出版综合性的中、小型百科全书和百科辞典，与专业单位共同编辑出版各种专业性的百科全书，以适应不同读者的需要。

《中国大百科全书》的编辑工作是在全国各学科、各领域、各部门的专家、学者、教授和研究人员的积极参加下进行的，并得到国家各有关部门、全国科学文化研究机关、学术团体、大专院校，以及出版单位的大力支持。这是全书编辑工作能够在困难条件下进行的有力保证。在此谨向大家表示诚挚的感谢，并衷心希望广大读者提出批评意见，使本书在出第二版的时候能有所改进。

《中国大百科全书》编辑部

1980年9月6日

# 凡 例

## 一、编 排

1. 本书按学科(知识门类)分类分卷出版。一学科辑成一卷或数卷,或几个学科合为一卷。

2. 本书条目按条目标题的汉语拼音字母顺序并辅以汉字笔画、起笔笔形顺序排列。同音时按汉字笔画由少到多的顺序排列,笔画数相同的按起笔笔形一(横)、丨(竖)、丿(撇)、丶(点)、㇀(折,包括乚、乚、乚等)的顺序排列。第一字相同时,按第二字,余类推。

3. 各学科(知识门类)卷在条目分类目录之前一般都有一篇介绍本学科内容的概观性文章。

4. 各学科(知识门类)卷均列有本学科全部条目的分类目录,以便读者了解本学科的全貌。分类目录还反映出条目的层次关系,例如:

|     |     |
|-----|-----|
| 语言学 | 480 |
| 语言  | 475 |
| 副语言 | 84  |
| 文字  | 400 |
| 语音学 | 490 |
| 音系学 | 450 |

5. 学科(知识门类)与学科之间相互交叉的知识主题在有关学科卷中均设有条目,例如“吉尔吉斯语”、“乌兹别克语”,在《语言文字》卷和《民族》卷均设有条目,但释文内容分别按各该学科的要求有所侧重。

## 二、条目标题

6. 条目标题多数是一个词,例如“语言”、“成语”;一部分是词组,例如“计算机情报检索”。

7. 条目标题上方加注汉语拼音,多数的条目标题附有对应的外文,例如:

yingyong yuyanxue  
应用语言学 (applied linguistics)

无通用译名的纯属中国内容的条目标题,例如“四声”、“读若”,一般不附外文名。

## 三、释 文

8. 本书条目的释文力求使用规范化的现代汉语。条目释文开始一般不重复条目标题。

9. 较长条目的释文一般设有层次标题。

10. 一个条目的内容涉及其他条目并需由其他条目的释文补充的,采用“参见”的方式。所参见的条目标题在本条释文中出现的,用楷体字排印,例如“叠音字和联绵字都是双音的单纯

词”；所参见的条目标题未在本条释文中出现的，另用括号加“见”字标出。

11. 条目释文中出现的外国人名、地名、著作名等不附原文。外国人名和著作名一般在“内容索引”中注出原文。释文中的外国人名，在姓的前面加上外文名字的缩写，即名字的第一个字母，例如 E. 萨丕尔，J. 库里沃维奇。

#### 四、插 图

12. 本书在条目释文中配有必要的插图。

13. 彩色图汇编成插页，并在有关条目释文中注明“(参见彩图插页第××页)”。

#### 五、参考书目

14. 在重要条目的释文后附有参考书目，供读者选读。

#### 六、索 引

15. 本书各学科(知识门类)卷均附有全部条目的汉字笔画索引、外文索引和内容索引。

#### 七、其 他

16. 本书所用科学技术名词以各学科有关部门审定的为准，未经审定和尚未统一的，从习惯。地名以中国地名委员会审定的为准，常见的别译名必要时加括号注出。

17. 本书字体除必须用繁体字的以外，凡已简化的字，一律以 1986 年 10 月重新公布的《简化字总表》为准。

18. 本书所用数字，除习惯用汉字表示的以外，一般用阿拉伯数字。

# 语言和语言研究

吕叔湘

## 语言和文字曾经是人们崇拜的对象

语言是人类的创造,只有人类有真正的语言。许多动物也能够发出声音来表示自己的感情或者在群体中传递信息。但是这都只是一些固定的程式,不能随机变化。只有人类才会把无意义的语音按照各种方式组合起来,成为有意义的语素,再把为数众多的语素按照各种方式组合成话语,用无穷变化的形式来表示变化无穷的意义。

人类创造了语言之后又创造了文字。文字是语言的视觉形式。文字突破了口语所受空间和时间的限制,能够发挥更大的作用。

语言和文字是人类自己创造的,可是在语言文字的神奇作用面前,人们又把它当做神物崇拜起来。他们用语言来祝福,用语言来诅咒。他们选用吉利的字眼做自己的名字,做城市的名字,做器物 and 店铺的名字。他们甚至相信一个人的名字跟人身祸福相连,因而名字要避讳。皇帝的名字、长官的名字、祖宗和长辈的名字不能叫,一般人也都在“名”之外取一个“号”,彼此不称名而称号。在后世,认为这是礼貌;在远古,这是人身保护。现代各地口语里也常常有些词语起源于避讳;不久以前,很多行业有各自的避讳字眼。从前有些人家,因为小孩儿不懂得避讳,在堂屋里贴一张纸条“童言无忌”,意思是小孩儿说的话不算数。

文字的发明,古人更加认为是一件了不起的大事。《淮南子》里说:“昔者仓颉作书而天雨粟,鬼夜哭。”最能表示文字的神力的是符箓,这是跟口语里的咒语相当的东西。一般的文字也都沾上迷信的色彩,有字的纸不能乱扔,要放在有“敬惜字纸”标签的容器里,积聚起来烧掉。文字里边当然也有避讳,嘴里不能说的名字,纸上也不能写;非得要写就得借用同音字,或者缺一笔。

## 语言研究的开始和发展

**语文学的兴起** 有了语言,人们用来抒情达意;有了文字,人们用来记言记事。于是有了书册,世代相传,成为经典。为了方便后世的人读通这些经典,有人出来加以解释,这样就产生了语文学,这是语言学的早期形式。把语言文字从崇拜的对象改变为研究的对象(或研究兼崇拜的对象),这是一大进步。

为了读通古书而产生语文学,这是中国与西方——印度、希腊、罗马相同的,但是表现的形式不同。西方用的是拼音文字,中国用的是汉字。汉字自成一种体系,跟语言的配合关系比较复杂。这就使得中国的语文学和西方的语文学呈现不同的面貌。

中国语文学的重点是汉字的形、音、义之间的错综复杂的关系。语文学的著作大致有四种形式:①随经典本文加注字音字义,往往跟“串讲”相连。也有汇集成书的。如陆德明的《经典释文》,慧琳的《一切经音义》。②按部首排列的“字书”,创始的是许慎的《说文解字》,演变到清初的《康熙字典》。③按韵排列的“韵书”,如《广韵》、《集韵》。④按字义分类罗列的,如西汉写定的《尔雅》、三国时代的《广雅》。

西方语文学除考订语词的意义外,特别重视语词的形态变化,因为语句的理解以它为关键。所以他们很早就产生语法学。上古时代的汉语是否有过某种形态变化,现在还没有定论,至少是不表现在汉字的字形上。积字成句,理解不难,因而语法在中国语文学中没有形成一个科目。

**走向语言学** 从语文学发展为语言学,有几个方面的变化。①研究的重点从古代转向现代,从文字转向语言。把现代语的研究提高到应有的地位,并且认识到口语是书面语的根本,无论是在中国还是在西方,都是晚近的事情。②研究的范围从少数语言扩展到多种语言。过去,不但是中国学者的研究局限于汉文,印度学者的研究局限于梵文,西方学者的研究对象也只是从希腊文、拉丁文转移到本国语文。现在是各种语言,有文字的和没有文字的,都有人在研究,并且不限于本国或者本民族的学者。许多语言的比较研究使人们对语言的了解更深入了。③零散的知识得到了系统化。拿中国的情形来说,许慎在写定《说文解字》的时候,一方面为 9 353 个汉字作注,一方面提出他认为是造字原则的六书说。这以后,很多学者为六书说作补充和发挥,近来由于古文字学的发展,又有学者提出了新的造字理论。字音方面,宋代人在韵书的基础上编制出来韵图,由此产生了等韵学;从南宋开始,又有人根据古代韵文里押韵的情形提出古韵问题。到了清代,不但是古韵的研究更加细密,并且在用反切和谐声字做材料研究古声母方面也取得了一定的成绩。从《尔雅》开始的训诂学,到了清代的学者手里,运用字音和字义相关的道理,也提出了一些理论。在西方,17 世纪的法国学者写出了“理性语法”,把语法和逻辑联系起来。19 世纪的学者发展了历史比较研究法,构拟了印欧语系诸语言的谱系。从 20 世纪初年起,语言内部规律的研究取得了重要的进展,新理论层出不穷。④语言的研究完全摆脱为文学、哲学、历史的研究服务的羁绊。中国的语言研究也不再是作为经学的附庸的“小学”了。

## 语言与时间和空间

**共时的研究和历时的研究** 语言是经常在变的,语音、语义、语汇、语法都在不断的变化之中。短时间内看不出,时间长了就明显了。因此在对某一种语言进行研究的时候,必须明确是在研究它的现状还是在研究它的历史。第一个强调语言的共时研究(主要指当代)和历时研究的区别的语言学家是瑞士的 F. de 索绪尔,他这个主张对后来的语言研究的影响很大。可是有一点是索绪尔当时没怎么强调而是后来的语言学家加以发挥的,那就是历时的研究是以若干个共时的断面研究为基础的。这个认识对于汉语研究者特别重要,因为直到不久以前,还有很多人把“古代汉语”当作一个单纯的东西来论述。

跟语言的历史研究有关的是历史比较语言学,就是研究有亲属关系的诸语言之间的亲疏次第,拟订出一些较原始的“祖语”,构成一个语系或语族。这一门学问,撇开零碎的比较乃至猜测不算,认真的研究是 18 世纪末才开始的,这个时候欧洲学者认出来梵文和希腊文、拉丁文以及日耳曼语之间的亲属关系。印欧语系的历史比较研究吸引了 19 世纪欧洲语言学家的最大注意力,也取得了辉煌的成就,特别是在语音历史演变的规律方面。别的语系的历史比较研究在深度和广度上都还赶不上,汉藏语系的比较研究只能说是刚起步。

**标准语和方言** 有人的地方就有语言,在地球上分布着很多很多语言。常常听到有人问:世界上有多少种语言?这个问题很难回答,因为要分清这是几种语言,那是一种语言里边的几种方言,并不是一件很容易的事情。一般的说法是:完全不能通话的是两种语言,基本上能够

通话的是一种语言的两种方言。实际上这不能用来作为唯一的标准。比如德语，在联邦德国和荷兰交界的地方，两边的居民基本上可以通话，然而他们说的话一个算是德语方言，一个算是荷兰语方言。反之，北德意志方言和南德意志高地的方言通话相当困难，可是都算是德语方言。由此可见，能否通话不能作为区别方言和语言的唯一标准，还得加上一条：有没有共同承认的标准语，并且这标准语有统一的书面形式。有些外国学者的著作里讲到汉语常常安上一个复数语尾，这就是只承认前一条而忽视了后一条的结果。

方言是历史地形成的，既跟空间有关，也跟时间有关。原来说一种语言的人民，由于居住区域的扩展，不同地区之间交通不便，人们很少来往，语言演变就不会一致，久而久之就形成不同的方言。以后，为了适应政治、经济发展的需要，形成了以某一方言为基础的标准语。有了标准语之后，通过教育的普及，方言的使用范围就越来越小了。但是对于语言学家，方言还是很值得研究的。

汉语方言数目多，变化多，对于研究汉语史的人，对于研究普通语言学理论的人，都是非常珍贵的材料。汉语方言的记录可以上溯到汉代扬雄的《方言》，后世的地方志也很多有方言志。但是由于没有精密的记音方法（只能用汉字），也缺少理论的指导，这些方言志的参考价值是有限的。20世纪50年代曾经进行过一次方言普查，有一定收获，但是各地成绩的差别很大，有些地方还是空白。随着交通和经济的发展，方言的变化很快，有些有用的材料有消失的危险，需要赶快收集。

语言和语言之间，方言和方言之间，往往有互相渗透的现象，主要在语汇方面。于是某一语言中的外来词的研究就成为这一语言的语源学的一部分，同时也是使用这个语言的民族的文化史的一部分。

由于民族间的交往，主要是贸易往来的需要，曾经产生过许多种“混合语”。有的随着时间的流逝，已经不再有人使用，如曾经在中国通商口岸使用过的“洋泾浜英语”。有的经过长时间的使用，已经由临时性的辅助语言变成本地居民的母语，如海地的海地混合语（法语和非洲语言的混合语）、苏里南的斯拉南汤加语（又名 takitaki，是英语和非洲语言的混合语，又掺杂些荷兰语）。

### 语言的单一性和多样性

**语言和语言之间** 语言和语言之间有很多共同之处，也有很多不同之处。拿语音来说，所有语言的语音都可以分析成元音和辅音，可是元音和辅音的数目不完全相同，组合方式不完全相同。语法也是这样，两种语言的构词方式可能不同，形态变化可能不同，词类区分和造句方式也不会完全相同。比较各种语言的异同，可以把语言分成某些个类型。19世纪欧洲语言学家把世界上的语言分成孤立、粘着、屈折三个类型，并且说这个代表语言进化的三个阶段。汉语被认为是孤立语的典型，代表发展的低级阶段。过后又有语言学家发表相反的意见，认为语言从综合型向分析型发展，汉语代表发展的高级阶段。其实是各种语言各有自己的发展方向，都能够满足使用这种语言的人在一定历史时期的表达要求，可以说是各有千秋，不必勉强分别高低。撇开这种进化论的偏见，语言类型的研究也还是很有意思的。

探寻各种语言之间的共同点的语言学者，过去有，现在也有。过去曾经有西方的语言学家拿西方语言做底本，写“普遍语法”。后来由于交通的发达，发现很多原来不知道的语言，不怎么符合甚至完全不符合那种“普遍语法”。现在研究语言共性的学者谨慎多了。

**一种语言之内** 一种语言之内也有异同问题。没有异同,就不会有方言。除了方言,还有其他内部变异。不同的人甚至同一个人在不同的场合,说的话不完全一样,用的字眼有所不同,词语的组合有所不同。研究这些问题的是社会语言学。

先说社会集团,农民说话跟工人不一样,不同行业的工人也各有各的“行话”,知识分子说话又有自己的一套。还有无业游民乃至流氓团伙,他们有他们的“黑话”。再还有一种“社会方言”是历史地形成的,例如美国的“黑人英语”。当然,不同集团的人互相接触的时候,需要彼此适应,这种适应的方式也是可以研究的。

年龄不同的人说话会有差异,不仅在词语方面,甚至在语音系统方面也是如此。有些所谓“俚语”往往是在青少年中间产生和流行。在有的民族里,妇女说话所用字眼跟男人有些区别,甚至有很大的区别。

再有一个因素是语言之间的接触。商业往来产生“混合语”,前边已经说过。比这更重要的是由移民引起的双语现象,这是一个内容丰富的研究课题。双语现象不限于移民,在使用几种官方语言的国家,如瑞士和比利时,居民中间也有双语现象。在教育发达的国家,人民中间能说一种或几种外国语的人也不少。方言与方言之间也常常产生双语现象,比如在北京、上海等大城市,不同方言背景的人家杂居在一起,就有人能说几种方言,特别是儿童。

最后应该提到“风格”问题,就是使用语言随着不同场合而变化。这种变化从极其严肃到十分随便,是一种渐变,如果要分别,可以大体上分成庄重、正式、通常、脱略四级。这里又涉及语言规范问题:对于不同风格的语言恐怕不能作同样的要求。

这里所说的风格应当作最广义的理解,适用于书面和口头。在书面语里又可以区别各种“文体”,如诗歌、小说、新闻报道、行政文件、法律文书等等。再进一步又可以研究一个个作家的风格特点。这些都已经超出社会语言学的范围了。

## 语言与人和机器

**语言的学习** 儿童学说话主要是通过生活和游戏,向家里人学习,向游戏的同伴学习,在很大程度上是不自觉的,可是收效之快是惊人的。儿童语言的科学的研究,虽然开始比较晚,却已经有可观的成绩。

儿童进学校之后开始语言的正规学习,主要是学习书面语。在用拼音文字的国家,就是学习把口语写下来,并通过阅读文学和其他作品提高自己运用语言的能力。在中国,多出来一个学习汉字的问题,这一直是小学语文教学中的一个难题。语言教学的对象主要是儿童和少年,对成人的书面语教学,即所谓扫除文盲,是在普及教育的前提下产生的。由普通的语言教学衍生出来的是盲人和聋哑人的教学。

语言教学的科学研究开始于外语教学,在中国和在西方国家都是这样。这是不奇怪的,因为用不同的方法教外语,收效可以悬殊。一直到今天,语言教学研究的进展,包括现代技术的运用,还是外语教学方面领先。

**语言的使用** 人人都使用语言,但是运用语言的能力却大有高下之分。即使在没有受过多少学校教育的人中间,也是有人能说会道,有人笨嘴拙舌。在文字表达上也同样有这种差别,有人的文章写得好,有人写得不好。演讲术是锻炼口语表达能力的,作文法和修辞学是提高写作能力的。戏剧、广播等等“艺术语言”需要特殊训练。

语言使用方面的一个特殊问题是翻译。现在国际交往越来越频繁,从事翻译工作的人越

来越多。翻译技巧的研究是一门新兴的学科。不同语系的语言之间的对译比起同语系的语言之间相互转译来要难得多,因此汉语与西方语言的对译是特别需要研究的课题。

**文字改革** 一个民族所用的语言是很难改变的,一种语言所用的文字却是可以改变的。改变有大有小。文字体系内部的改变是小改变。汉字的字体由甲骨文而金文,而隶书、楷书,是小改变;简化一部分汉字的笔画也是小改变。俄文在十月革命之后废除几个字母,德文印的书刊把花体字母改为拉丁字母,也都是小改变。用一种文字体系代替另一种文字体系是大改变,例如土耳其用拉丁字母代替阿拉伯字母,蒙古人民共和国用俄文字母代替老蒙文字母,越南用拉丁字母代替汉字系统的“字喃”。汉语要不要,以及能不能不用汉字而用拉丁字母或其他字母来标写,有不同的意见,还在研究和试验之中。

**语言学 and 别的学科** 跨学科的研究是近若干年来科学发展的总的趋势,社会科学和自然科学都有这种情况。语言涉及人类活动的许多方面,因而跟许多学科发生关系。例如社会语言学用社会学的方法研究社会上的形形色色的语言。心理语言学研究人们怎样通过语言认识外界事物,不同的语言会不会影响人们对外界的认识。神经语言学研究语言活动的生理机制以及这个机制的种种失调如失语症等等,后者也称为医学语言学。

研究一个民族的语言还常常涉及这个民族的文化。例如从词语的来源(汉语则包括汉字的构造)看古代文化的遗迹;从地名和方言的分布看居民迁徙的踪迹;从人名看宗教和一般民间信仰;从亲属称谓看古代婚姻制度,等等。这可以称为文化语言学,有些学者称之为人类学语言学或民族学语言学。

语言是文学创作的工具,评论文学作品必然会涉及它的语言。文学语言研究中的一个特殊部门是诗律学。语言又是思维的工具,因而和逻辑的关系也非常密切。可是语言不是按照逻辑的需要设计的,任何语言在表达上都有不符合形式逻辑的地方,近代逻辑论著趋向于尽量用符号来代替语言。

**语言和机械化** 近百年来科学技术的突飞猛进为语言研究提供了新的手段。首先利用新技术的部门是实验语音学。随着声学仪器的发展,语音分析已经有了丰硕的成果,语音合成也正在取得迅速的进展。录音录像技术的普及对于语言教学也是一大帮助。

给语言研究以更大的推动的是电子计算机的发明和逐步完善。电子计算机发明不久,就被用来储存语言材料,进行各种统计和检索,被用来做机器翻译的试验。不久又尝试用它模拟自然语言,进行人工智能的研究。这不仅有很大的实用价值,而且可以对于人类语言机制获得更清楚的认识,它的理论意义也是很重大的。这一切,可以概括为计算机语言学。

计算机的发展非常迅速,从第一台计算机问世到现在不过40年,已经经历了三次大的更新,无论在运算速度上,在解题能力上,都有一日千里之势。这就引起了一些人的误会,以为将来一切研究工作都可以请计算机代劳,只要把问题提出来,把材料交给它,就可以向它要结果。这种想法自然是错误的。如果不把解决问题的步骤详详细细告诉它,它是一筹莫展的。计算机做工作,能够比人快多少倍而不出错,时间长多少倍而不疲倦,但是它不会做人所不会做的工作。并且有些工作只有人会做,计算机不会做。说到底,语言学本质上仍然是一门人文科学。它也跟别的人文科学一样,可以尽量利用技术科学的帮助进行它的工作,但是它自身不会变成一门技术科学。

# 目 录

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| 前言 .....                         | i   |
| 凡例 .....                         | 1   |
| 语言和语言研究 .....                    | 1   |
| 条目分类目录 .....                     | 1   |
| 附：彩图插页目录 .....                   | 13  |
| 正文 .....                         | 1   |
| 条目汉字笔画索引 .....                   | 553 |
| 附：繁体字和简化字对照表 .....               | 562 |
| 条目外文索引 (INDEX OF ARTICLES) ..... | 563 |
| 内容索引 .....                       | 569 |
| 附：外国人名译名对照表 .....                | 599 |

# 

### 

- 一、本目录供分类查检条目之用。
- 二、有的条目同时在几个分支学科中出现。例如“汉藏语系”条既列入中国诸民族语言文字分支，又列入世界诸语言分支。

#### 

|                 |          |
|-----------------|----------|
| 语言学             | 480      |
| 语言              | 475      |
| 副语言             | 84       |
| 文字              | 400      |
| 语音学             | 490      |
| 音系学             | 450      |
| 音位学(见音系学)       | 450(450) |
| 语法学             | 467      |
| 结构主义语法          | 228      |
| 生成语法            | 340      |
| 语义学             | 488      |
| 词汇学             | 40       |
| 词源学             | 42       |
| 词典学             | 38       |
| 百科全书            | 15       |
| 心理语言学           | 426      |
| 神经语言学           | 338      |
| 社会语言学           | 336      |
| 方言学             | 80       |
| 方言地理学           | 77       |
| 语用学             | 496      |
| 风格学             | 81       |
| 话语语言学           | 213      |
| 历史语言学(见历史比较语言学) | 256(255) |
| 历史比较语言学         | 255      |
| 人类语言学           | 326      |
| 类型语言学           | 251      |
| 语言类型学(见类型语言学)   | 480(251) |
| 语言学常用符号         | 487      |
| 国际音标            | 118      |
| 〔学派〕            |          |
| 巴士拉学派           | 12       |

|                     |          |
|---------------------|----------|
| 库法学派                | 242      |
| 新语法学派               | 428      |
| 青年语法学派(见新语法学派)      | 323(428) |
| 法兰西学派               | 67       |
| 喀山学派                | 235      |
| 莫斯科学派               | 297      |
| 布拉格学派               | 26       |
| 功能语言学派(见布拉格学派)      | 97(26)   |
| 伦敦学派                | 267      |
| 美国结构主义学派            | 279      |
| 美国描写语言学派(见美国结构主义学派) | 281(279) |
| 哥本哈根学派              | 95       |
| 〔人物〕                |          |
| 波你尼                 | 23       |
| 海利勒, 'A.            | 126      |
| 西伯维                 | 413      |
| 阮詮                  | 330      |
| 琼斯, W.              | 324      |
| 洪堡特, W. F.          | 211      |
| 格林, J.              | 96       |
| 拉斯克, R. K.          | 249      |
| 博普, F.              | 26       |
| 波斯塔尼, B.            | 24       |
| 施莱歇尔, A.            | 350      |
| 斯坦塔尔, H.            | 370      |
| 惠特尼, W. D.          | 216      |
| 阿斯科里, G. I.         | 7        |
| 波铁布尼亚, A. A.        | 25       |
| 舒哈特, H.             | 362      |
| 斯维特, H.             | 370      |
| 博杜恩·德·库尔德内, J. N.   | 25       |
| 维尔纳, K.             | 398      |
| 保罗, H.              | 18       |
| 福尔图纳托夫, Ф. Ф.       | 84       |

|                    |     |
|--------------------|-----|
| 布鲁格曼, K. ....      | 29  |
| 索绪尔, F. de ....    | 378 |
| 博厄斯, F. ....       | 25  |
| 帕西, P. ....        | 306 |
| 叶斯泊森, O. ....      | 444 |
| 沙赫马托夫, A. A. ....  | 334 |
| 巴利, C. ....        | 12  |
| 梅耶, A. ....        | 279 |
| 乌伦贝克, C. C. ....   | 407 |
| 浮士勒, K. ....       | 84  |
| 巴尔托利, M. G. ....   | 11  |
| 山田孝雄.....          | 334 |
| 夏姆孙德尔达斯.....       | 419 |
| 房德里耶斯, J. ....     | 80  |
| 谢尔巴, И. B. ....    | 425 |
| 琼斯, D. ....        | 323 |
| 桥本进吉.....          | 314 |
| 马泰休斯, V. ....      | 273 |
| 金田一京助.....         | 229 |
| 萨丕尔, E. ....       | 332 |
| 布龙菲尔德, L. ....     | 28  |
| 特鲁别茨科伊, H. C. .... | 382 |
| 弗斯, J. R. ....     | 83  |
| 贾德佳, S. K. ....    | 225 |
| 萨默费特, A. ....      | 332 |
| 赵元任.....           | 514 |
| 维诺格拉多夫, B. B. .... | 399 |
| 库里沃维奇, J. ....     | 243 |
| 雅柯布逊, R. ....      | 437 |
| 沃尔夫, B. L. ....    | 406 |
| 瓦尔玛, D. ....       | 391 |
| 叶尔姆斯列夫, L. ....    | 444 |
| 时枝诚记.....          | 352 |
| 阿瓦涅索夫, P. И. ....  | 8   |
| 马丁内, A. ....       | 271 |
| 服部四郎.....          | 84  |
| 哈里斯, Z. S. ....    | 125 |
| 派克, K. L. ....     | 306 |
| 格林伯格, J. H. ....   | 96  |
| 罗宾斯, R. H. ....    | 268 |
| 韩礼德.....           | 127 |
| 瓦恩里希, U. ....      | 391 |
| 乔姆斯基, N. ....      | 313 |

〔机构〕

|                    |     |
|--------------------|-----|
| 国际语言学协会.....       | 118 |
| 国际语音协会.....        | 120 |
| <b>世界诸语言</b> ..... | 354 |
| 汉藏语系.....          | 191 |
| 汉语.....            | 128 |
| 藏缅语族.....          | 509 |
| 缅甸语.....           | 289 |
| 苗瑶语族.....          | 289 |
| 壮侗语族.....          | 543 |
| 泰语.....            | 381 |
| 老挝语.....           | 250 |
| 印欧语系.....          | 455 |
| 日耳曼语族.....         | 328 |
| 英语.....            | 458 |
| 德语.....            | 50  |
| 依地语.....           | 446 |
| 荷兰语.....           | 210 |
| 弗拉芒语.....          | 83  |
| 阿非利堪斯语.....        | 4   |
| 瑞典语.....           | 331 |
| 丹麦语.....           | 48  |
| 挪威语.....           | 305 |
| 冰岛语.....           | 22  |
| 罗曼语族.....          | 269 |
| 拉丁语.....           | 247 |
| 法语.....            | 67  |
| 西班牙语.....          | 413 |
| 意大利语.....          | 448 |
| 葡萄牙语.....          | 309 |
| 罗马尼亚语.....         | 268 |
| 摩尔达维亚语.....        | 297 |
| 利托-罗曼诸方言.....      | 257 |
| 斯拉夫语族.....         | 369 |
| 古斯拉夫语.....         | 99  |
| 俄语.....            | 62  |
| 白俄罗斯语.....         | 13  |
| 乌克兰语.....          | 407 |
| 波兰语.....           | 22  |
| 捷克语.....           | 229 |
| 斯洛伐克语.....         | 369 |
| 保加利亚语.....         | 18  |
| 塞尔维亚-克罗地亚语.....    | 332 |
| 斯洛文尼亚语.....        | 369 |

|                |          |
|----------------|----------|
| 马其顿语           | 273      |
| 凯尔特语族          | 235      |
| 威尔士语           | 397      |
| 布列塔尼语          | 28       |
| 爱尔兰语           | 9        |
| 苏格兰盖尔语         | 374      |
| 亚美尼亚语          | 438      |
| 阿尔巴尼亚语         | 1        |
| 希腊语            | 417      |
| 波罗的语族          | 22       |
| 拉脱维亚语          | 249      |
| 立陶宛语           | 256      |
| 印度-伊朗语族        | 454      |
| 梵语             | 75       |
| 巴利语            | 12       |
| 印地语            | 453      |
| 乌尔都语           | 406      |
| 孟加拉语           | 288      |
| 旁遮普语           | 306      |
| 尼泊尔语           | 302      |
| 僧伽罗语           | 333      |
| 波斯语            | 24       |
| 古吉拉特语          | 97       |
| 克什米尔语          | 237      |
| 马拉提语           | 271      |
| 奥里亚语           | 9        |
| 信德语            | 429      |
| 阿萨姆语           | 7        |
| 普什图语           | 310      |
| 塔吉克语           | 380      |
| 安纳托利亚语族(见印欧语系) | 9(455)   |
| 赫梯语            | 210      |
| 吐火罗语           | 390      |
| 乌拉尔语系          | 407      |
| 芬兰-乌戈尔语族(见乌拉尔  |          |
| 语系)            | 81(407)  |
| 芬兰语            | 81       |
| 爱沙尼亚语          | 9        |
| 匈牙利语           | 431      |
| 萨莫耶德语族(见乌拉尔语系) | 332(407) |
| 高加索语系          | 93       |
| 格鲁吉亚语          | 96       |
| 阿尔泰语系          | 1        |
| 突厥语族           | 386      |

|                 |          |
|-----------------|----------|
| 土耳其语            | 389      |
| 乌兹别克语           | 408      |
| 阿塞拜疆语           | 7        |
| 土库曼语            | 389      |
| 哈萨克语            | 126      |
| 吉尔吉斯语           | 219      |
| 鞑靼语             | 46       |
| 蒙古语族            | 283      |
| 蒙古语             | 283      |
| 满-通古斯语族         | 274      |
| 通古斯语支           | 382      |
| 古西伯利亚诸语言        | 108      |
| 达罗毗荼语系          | 45       |
| 泰米尔语            | 381      |
| 泰卢固语            | 380      |
| 坎纳达语            | 236      |
| 马拉雅拉姆语          | 272      |
| 南亚语系            | 301      |
| 孟-高棉语族(见南亚语系)   | 288(301) |
| 越南语             | 499      |
| 高棉语             | 93       |
| 马六甲语族(见南亚语系)    | 272(301) |
| 蒙(打)达语族(见南亚语系)  | 282(301) |
| 尼科巴语族(见南亚语系)    | 302(301) |
| 南岛语系            | 299      |
| 马来-波利尼西亚语系(见南岛  |          |
| 语系)             | 272(299) |
| 印度尼西亚语族(见南岛语系)  | 454(299) |
| 印度尼西亚语          | 454      |
| 马来语             | 272      |
| 爪哇语             | 514      |
| 他加禄语            | 380      |
| 马达加斯加语          | 271      |
| 密克罗尼西亚语族(见南岛    |          |
| 语系)             | 288(299) |
| 美拉尼西亚语族(见南岛语系)  | 281(299) |
| 波利尼西亚语族(见南岛语系)  | 22(299)  |
| 阿非罗-亚细亚语系       | 4        |
| 闪语族(见阿非罗-亚细亚语系) | 334(4)   |
| 阿拉伯语            | 5        |
| 希伯来语            | 416      |
| 马耳他语            | 271      |
| 阿拉米语            | 6        |
| 古叙利亚语           | 108      |